

## America's Gun Debate

---

Gun control is one of the most controversial topics in the U.S. It has become even more <sup>1</sup>venomous <sup>2</sup>in the wake of mass shootings of innocents at public places. The current administration, headed by Barack Obama, aims to pass stricter gun laws, including the <sup>3</sup>confiscation of automatic weapons. Meanwhile, the National Rifle Association (NRA), a powerful pro-gun <sup>4</sup>lobby, is now <sup>5</sup>gearing up to fight the <sup>6</sup>imminent legislation. They believe it is <sup>7</sup>incumbent on them to stand against anti-gun legislation at all costs, for it would <sup>8</sup>infringe on the right of Americans to <sup>9</sup>bear arms, as <sup>10</sup>enumerated in the Constitution's Second Amendment.

In 2008, <sup>11</sup>the Supreme Court basically agreed with the NRA. Their ruling in the court case *The District of Columbia versus Heller* determined that the amendment <sup>12</sup>endows individuals with the right to bear arms. Their <sup>13</sup>verdict, though, <sup>14</sup>clashes with earlier rulings, such as *The U.S. versus Cruikshank*, in which the Supreme Court ruled in 1875 that the Second Amendment does not <sup>15</sup>grant this right.

Several Supreme Court Justices are <sup>16</sup>dissenters, believing that the decision is based on false arguments and is therefore erroneous. In 1990, Chief Justice of the Supreme Court Warren Burger <sup>17</sup>decried the NRA's interpretation of the Second Amendment as "one of the greatest pieces of <sup>18</sup>fraud ... by <sup>19</sup>special interest groups." However, these arguments are now considered <sup>20</sup>moot by legal experts and Americans are now legally <sup>21</sup>sanctioned to own weapons.

## アメリカの銃規制をめぐる議論

銃規制はアメリカで最も物議を醸す話題のひとつである。何の罪もない人たちが公共の場で大量に射殺された事件の結果、この銃規制の議論はさらにずっと悪意に満ちたものとなった。バラク・オバマ大統領が率いる現政権は、自動小銃の没収を含むより厳しい銃規制の法律を通すことを目指している。その一方で、強力な銃支持の圧力団体である全米ライフル協会（NRA）は差し迫った立法措置に対抗するための準備をしている。彼らは銃規制の法律に何としても反対することが自分たちに課された義務であると信じている。それはそのような法律は憲法修正第2条で挙げられている、アメリカ人が武器を所持する権利を侵害するものだからである。

2008年には、最高裁判所はNRAの主張に基本的に同意した。コロンビア特別区対ヘラーの裁判における最高裁判所の裁定が、修正第2条は個人に武器を所持する権利を与えていると判断したのである。しかしこの判断は、1875年に最高裁判所が修正第2条はこの権利を与えていないと裁定した合衆国対クルックシャンクの裁判などの以前の裁定と相反するものである。

数名の最高裁判所判事はこの裁定は間違った議論に基づいており、それゆえに誤ったものであると考え、反対者の立場をとっている。1990年には、最高裁判所長官であったウォーレン・バーガーがNRAによる修正第2条の解釈を「特別利益団体による最大の欺瞞のひとつ」だとして公然と非難した。しかしながら、現在のところこれらの議論は法律の専門家からは議論の余地があると考えられており、現在アメリカ人が武器を所持することは法的に認められている。

5. America's Gun Debate

1☑ <b>venomous</b> [ˈvɛnəməs]	▶ vicious, spiteful, malevolent, malicious ㊦ 悪意に満ちた, 有害な, 毒のある ㊧ venom (毒, 悪意, 恨み)
2☑ <b>in the wake of ~</b>	▶ in the aftermath of, as a consequence of, as a result of ~の結果として
3☑ <b>confiscation</b> [kɒnˈfɪskəʃən]	▶ seizure, expropriation, sequestration ㊦ 没収, 押収 ㊧ confiscate (を没収[押収]する)
4☑ <b>lobby</b> [lɒːbi]	▶ pressure group, interest group, lobbyists ㊦ 圧力団体 ㊧ 議員に圧力をかける, 政策実現のために陳情する
5☑ <b>gear up to do</b>	▶ prepare to do ~するための準備をする
6☑ <b>imminent</b> [ɪmɪnənt]	▶ impending ㊦ 差し迫った, 切迫した ㊧ imminence
7☑ <b>incumbent</b> [ɪnˈkʌmbənt]	▶ obligatory, compulsory, imperative ㊦ (<~に課された>義務である(on) ◎政治家などについて「現職者, 現職の」の意味もある
8☑ <b>infringe</b> [ɪnˈfrɪndʒ]	▶ encroach, breach, violate ㊦ <権利などを>侵害する(on) ㊧ infringement
9☑ <b>bear</b> [beə]	▶ carry ㊦ (武器などを身に付ける, 帯びる ◎bear armsで「武器を携帯[所有]する, 武装する」
10☑ <b>enumerate</b> [ɪnˈju:məreɪt]	▶ list, name, specify, set out, spell out ㊦ を挙げる, を列挙する ㊧ enumeration
11☑ <b>the Supreme Court</b>	最高裁判所

<p>12 ☑ <b>endow</b> [ɪndəʊ]</p>	<p>▶ bestow, equip, provide, supply                  ④ に(～を)授ける(with)                  義 endowment (才能, 寄付(金))</p>
<p>13 ☑ <b>verdict</b> [vɜːrdɪkt]</p>	<p>▶ judgment, adjudication, ruling, decision                  ④ 判断, 審判</p>
<p>14 ☑ <b>clash</b> [kleɪʃ]</p>	<p>▶ disagree                  ④ (意見などが)く(～と)衝突する, 相反する(with)                  ④ 衝突, 対立</p>
<p>15 ☑ <b>grant</b> [grænt]</p>	<p>▶ award, endow, bestow, allow, accord                  ④ を与える, を認める                  ④ 許可, 認可, 授与(されたもの)</p>
<p>16 ☑ <b>dissenter</b> [dɪsɛntər]</p>	<p>▶ dissident, dissentient, objector                  ④ 異議を唱える者, 反対者                  義 dissent (異議を唱える, (判決における)反対意見)</p>
<p>17 ☑ <b>decry</b> [dɪkriː]</p>	<p>▶ condemn, denounce, censure, criticize                  ④ を(～だとして)公然と非難する(as)</p>
<p>18 ☑ <b>fraud</b> [frɔːd]</p>	<p>▶ deception, trickery                  ④ 欺瞞, いんちぎ</p>
<p>19 ☑ <b>special interest group</b></p>	<p>特別[特殊]利益団体                  ● 特定の共通利益を求めて政治的な働きかけを行う団体を指す</p>
<p>20 ☑ <b>moot</b> [muːt]</p>	<p>▶ debatable, arguable, questionable                  ④ 議論の余地がある, 未解決の                  ④ (問題)を議題にのせる</p>
<p>21 ☑ <b>sanction</b> [sæŋkʃən]</p>	<p>▶ authorize, permit, approve, countenance                  ④ を認可する, を是認する                  ④ (法的)認可, 制裁</p>